

Ah! quelle triste destinée

Eurydice's *Couplets des regrets* operetta *Orphée aux enfers*

Text by *Hector Crémieux* (1828–1892) and *Ludovic Halévy* (1834–1908)

Set by *Jacques Offenbach* (1819–1880)

1. Ah! quelle triste destinée
[a kɛ.lə tri.stə dɛs.ti.nɛ.ə]
1. Ah! what-(a) sad destiny

Me fait ici le dieu Pluton!
[mø fɛ. ti.si lə djø ply.tõ]
for-me makes here the god Pluto!
(*the god Pluto has made for me here!*)

Me laisser seule abandonnée!
Que veut dire cet abandon!
Lorsqu'avec lui je suis venue,
De tendresse il était pétri!
Ah! mais si cela continue
Je vais regretter mon mari!
Ah! mais oui, ah!

2. L'amour des dieux, disait le traître,
Contient d'ineffables douceurs!
Je vais te les faire connaître...
Les dieux seraient-ils des lâcheurs?
Où donc est l'ivresse inconnue
Que je devais goûter ici!
Ah! mais si cela continue
Je vais regretter mon mari!
Ah! mais oui, ah!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

